

## TRV-35SE 사용 설명서

Thank you very much for buying TRV-35SE integrated vacuum tube amplifier. Please read this instruction manual carefully before using your amplifier.

TRV-35SE 앰프구입에 감사 드립니다. 사용설명서를 잘 읽고 사용하시길 바랍니다.

### I GENERAL INSTRUCTION (제품 설명)

\_ Four EL34 are used for class AB push-pull amplification. (4개의 EL34 출력 진공관 사용)

\_ The toroidal power transformer and EI audio output transformer are specially manufactured for TRV-35SE by applying our unique process, which has low magnetic leakage, wide frequency response and low impedance.

TRV-35SE 용 특수 전원트랜스포머 및 출력 트랜스를 채용하여 낮은 자력누설, 넓은 주파수 대역, 낮은 임피던스를 갖습니다)

\_ Two 12AU7s and one 12AX7 are used in the preamplifier.

프리 앰프단에 1개의 12AX7, 2개의 12AU7을 사용합니다.

\_ All-vacuum tube design, all hand-made. 순 진공관 방식이며 수제품입니다

### II SPECIFICATIONS (사양)

\_ Power Output (음성 출력): 35W+35W (RMS, 8 Ω)

\_ Frequency response (재생주파수 대역): 10Hz~100kHz

\_ THD (왜율): 0.1%

\_ S/N ratio (신호대 잡음비): 90dB

\_ Input impedance (입력 임피던스): 100k Ω

\_ Output impedance (스피커 출력임피던스): 6 Ω, 8 Ω

\_ Input sensitivity (입력감도): 700mV

\_ Power requirements (사용전원): 교류 220V - 240V~ 50/60Hz

\_ Weight (자체 중량): 15kg

\_ Dimension (본체 크기): 330×150×280mm(W×H×D)

\_ Power consumption (최대 소비 전력): 220W Max.

### III OPENING THE PACKAGE (제품 내용)

Please check the carton carefully whether there are any damages before you open it.

Put it on a flat surface with the arrow upward. Take away the sealed tape and open the carton.

Below are the following items included in the box:

포장을 열기 전에 박스를 잘 살펴보시고 평탄한 곳에 화살표 방향으로 놓고 포장테이프를 제거하여 개봉하십시오. 박스 속 내용물은 다음과 같습니다.

① An amplifier of TRV-35SE, (앰프)

② An operation manual, (본 사용설명서)

③ A power supply cord (전원 코드)

④ Two fuses. (예비 퓨즈)

**Note:** Please fill out your warranty card in time, and hand it in to your dealer or send it to the sales department of our company to ensure the after-sales service.

Take out the amplifier carefully, watch the front panel and read the diagram 1.

앰프를 조심스럽게 꺼내고 전면을 잘 살펴 보십시오.

**Note:** Be sure to use at rated voltage. Please check whether the rated voltage marked on the back plate corresponds to your line voltage. If not, please contact your dealer.

규정된 220볼트 전압에 사용하시고 전압이 다른 경우 판매점에 문의하십시오.

**Suggestion:** Please keep the carton and the other wrappings well, perhaps you'll use them when move the amplifier.

포장 박스 및 기타 포장제품은 잘 보관해서 나중에 앰프 이동시 사용하십시오.

---

## IV CONNECTION (연결)

---

Select the suitable output impedance for your speaker and connect the amplifier to the speaker with specialized sound cable, make sure to check the L and R channel. Connect the amplifier to your sound source, don't confuse L with R. Select the suitable input mode for the sound source. Then connect the power cord. first insert the cord plug into the power socket, and next, insert the other end of the cord into an electrical outlet.

스피커를 앰프에 연결하기 전에 스피커의 임피던스를 확인하시기 바랍니다.

앰프와 스피커의 좌 우 단자를 확인바랍니다.

입력 단자도 좌우를 맞추어 연결하십시오.

그 다음 전원 코드를 앰프의 소켓에 연결하고, 전원 소켓에 연결하십시오.

---

## V TURNING ON (작동)

---

**Note:** Be sure to set the volume to the lowest position before turning on the amplifier.

앰프의 전원 스위치를 켜기 전에 볼륨을 최저로 낮추어 주십시오.

When you're sure the connections are right, turn it on by pressing the power button, then the indication lamp will light up, indicating the amplifier is working.

모든 연결이 제대로 되어 있는지 확인하시고, 전원 스위치를 눌러 주십시오.

전원표시등이 켜지면 앰프가 작동하는 것을 알 수 있습니다.

After preheating for several minutes, the amplifier will be ready for you. Then you can increase the volume to the level you want and enjoy the music.

몇 분간의 예열 시간이 지나면 앰프는 사용 가능한 상태로 되며, 이제 볼륨을 올려서 음악을 들으십시오.

NOTE: \* To prevent damage to circuit, never short-circuit Positive (+) and Negative (-) speaker terminals.

주의: 스피커 케이블이 합선되지 않도록 주의하십시오.

\* Be sure to set the "VOLUME" control to the lowest position before turning on or disconnecting the speakers while the

unit is on.

전원 스위치 켜기 전, 혹은 앰프가 켜 있는 상태에서 케이블을 바꿀 때에는 항상 먼저 볼륨을 최저로 놓아 주십시오.

---

## VI WARNING (주의 사항)

---

- Be careful when carrying in order to avoid damaging.

이동 시 주의하여 다루어 주세요

- To reduce the risk of electric shock, don't remove the cover.

앰프 내부엔 고전압이 흘러 감전 위험이 있으니 커버를 열지 마십시오.

- Don't attempt to repair the product by yourself.

앰프를 스스로 수리하려 하지 마십시오

- No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personal.

내부엔 사용자가 수리 가능한 부분이 없습니다. 수리는 전문가에게 의뢰하십시오.

- Keep liquid away from the amplifier. If you spill liquid into the unit, pull out the power plug at once and consult your dealer.

앰프는 습기로부터 멀리 하십시오. 만약 물이 들어 갔을 경우, 전원코드를 즉시 빼시고 판매점에 문의하십시오

---

## VII WARRANTY SERVICE (보증수리)

---

- ▲ This product is warranted for a period of twelve months beginning from the date of purchase.

본 제품은 구입일로부터 12개월 보증합니다. 단 진공관은 6개월 보증.

- ▲ To obtain warranty service, the warranty card bearing your dealer's chop or signature must be returned to your dealer or our company within ten days from the date of purchase.

보증 수리를 받기 위해 제품등록 카드를 판매점에 보내십시오

- ▲ The defective product must be returned to your dealer or our company for repair when your dealer or our company accepts your requirement.

제품에 이상이 있을 경우 판매점 혹은 본사로 문의하십시오

- ▲ The warranty doesn't extend to any product that has been tampered by you without permission of our company.

사용자가 임의로 제품을 조작한 경우 보증 수리가 되지 않습니다.

## VIII DIFFICULTIES (문제 발생시 조치요령)

Basic troubleshooting of an amplifier is similar to the troubleshooting of any other electrical or electronic equipment. Always check the most obvious possible causes first.

To give you a few ideas of what to look for, check the following.

문제점 발생시 기본적인 조치 방법은 다른 오디오 제품의 경우와 비슷합니다. 가장 있을 법한 원인들을 찾아 보십시오. 아래는 일반적인 참고 사항입니다.

Problem (문제점)	Cause (원인)	Remedy (조치 사항)
No power when POWER is pressed. (전원이 들어 오지 않음)	(1) Mains plug not inserted correctly. (전원 코드 이상)  (2) The fuse is broken. (퓨즈 이상)	(1) Plug in securely. (전원 코드를 확인하여 정확히 삽입바람).  (2) Replace the fuse with a new one of the same type . (퓨즈를 같은 타입으로 교체)
The location of music is not fine. (음악의 좌우가 바르지 않음)	L and R of input or output are mistaken. Or positive and negative of speaker terminal is mistaken. (입력 혹은 스피커 케이블의 좌우가 바뀌었음)	Reconnect it. (다시 연결하십시오)
No sound (좌우 스피커 모두 소리가 나지 않음)	(1) Volume control is set to Minimum. (볼륨이 최저로 되어 있음)  (2) Source Selector set to wrong (소스기기의 기능 이상)  (3) Speakers are not connected. (스피커 연결이 안되었음)  (4) Wrong input is selected (입력 선택이 잘못되었음)	(1) Turn up the volume (볼륨을 올리세요)  (2) Check Selector (소스의 작동을 확인하세요)  (3) Check speaker cables (케이블을 확인하세요)  (4) Check input selection (입력 셀렉터를 확인하세요)

<p>No sound or smaller sound from One Channel</p> <p>(한쪽 스피커에서 소리가 나지 않거나 한쪽 스피커 소리가 작음)</p>	<p>(1) 입력 소스 혹은 케이블 접속 불량</p> <p>(2) 진공관 이상</p>	<p>(1) 입력 (입력 케이블 좌우 바꾸어 보거나 다른 소스 연결 해보기) 및 스피커 연결 확인 연결에 이상 없으면 →</p> <p>(2) 진공관 확인 (진공관에서 불빛이 나오는지 진공관에 손을 댔을 때 열이 있는지 점검) 및 불량 진공관 교체</p>
<p>The noise is overloud.</p> <p>(잡음이 심하다)</p>	<p>(1) Sound cables are not properly shielded. (입력 컨넥터 케이블의 쉴드 및 접지 불량)</p> <p>(2) The signal cable, power supply cord and the video frequency cable are placed too close or get tangled up. (입력 컨넥터 케이블 및 전원코드, 영상케이블이 너무 가깝거나 엉켜있음)</p> <p>(3) Components or circuits are in trouble. (앰프 혹은 연결된 소스 기기에 이상)</p>	<p>(1) Replace the signal cable with a good one. (입력 컨넥터 케이블 교체)</p> <p>(2) Put the connections in good order. Keep the signal cable away from the others. (케이블 배열에 주의. 입력 케이블을 다른 케이블에서 멀리 배치)</p> <p>(3) Contact your dealer. (다른 소스 연결해보고 애프터 서비스 문의)</p>

진공관 관리 요령	<p>본 앰프에는 다음의 진공관이 사용됩니다.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 출력관: EL34 (채널당 2개 – 총 4개)</li> <li>2. 초단관: 12AX7 (1개)</li> <li>3. 위상반전관: 12AU7 (2개)</li> </ol> <p>진공관은 시중의 오디오 판매점 혹은 부품판매점 (<a href="http://www.audioparts.co.kr">www.audioparts.co.kr</a> 등)에서 쉽게 구할 수 있습니다. 진공관 교체 시 반드시 전원을 끄고 진공관이 완전히 식은 뒤에 위 방향으로 살며시 뽑아 주십시오. 진공관을 좌우로 흔들어 뽑으면 진공관에 손상이 갈 수 있으니 조심스럽게 다루시기 바랍니다.</p> <p>출력관을 교체한 경우엔 진공관마다 특성이 조금씩 다르므로 앰프의 바이어스 전압을 조정해 주는 것이 좋습니다. (12AX7 및 12AU7 진공관은 바이어스 조정이 없습니다.)</p> <p>바이어스 조정 없이도 작동은 되지만 앰프와 진공관의 수명을 위해서 바이어스 전압 조정을 권장합니다. (참고로, 이 앰프의 바이어스 전압은 <b>0.3 volt</b> 입니다. 바이어스 조정법은 별도의 매뉴얼을 참조하십시오.)</p> <p>바이어스 조정에 관한 전문적인 지식이 없는 경우 유경험자에게 부탁하시거나 구입하신 오디오 판매점에 의뢰하는 것이 좋습니다.</p> <p>바이어스 조정 서비스는 보통 비용이 들지 않습니다.</p> <p>주의: 사용자가 바이어스 전압을 임의로 조정하면 앰프 및 진공관에 치명적인 손상을 줄 수 있으니 임의로 조정하지 마십시오.</p>
-----------	---